

ČEŠTINA



# Мифы о чешском языке

Миф первый. Чешский язык — очень легкий, как русский, только латинскими буквами.



На самом деле все вывески сделаны для того, чтобы привлечь максимальное количество людей, поэтому написаны они максимально просто. В таких случаях часто используются интернациональные варианты слов.

На деле же, скрытый от туристических глаз лексикон не так легок, как может показаться. Для тех, кто хочет попробовать свои силы в понимании чешских текстов слету — можно попробовать почитать новости на <http://ihned.cz/> — вряд ли получится очень легко.



Говоря о том, на какой язык похож чешский — он похож **только на словацкий**. С остальными — лишь сходство, которое не всегда помогает, а чаще — лишь мешает.



## Миф второй. Выучить чешский язык можно быстро.

Этот миф рождается, в основном, у тех, кто уже пытался начать учить этот язык. И тут сложно поспорить — первая пора обучения дается русскоязычным студентам достаточно легко.

Затем, очень часто, все встает на свои места — грамматика становится сложной. Основная проблема — частая нелогичность. Если какое-то правило действует в одном случае — не факт, что в другом его можно будет применить. Впрочем, эта черта присуща многим славянским языкам, русскому — в том числе.

Миф третий. Я — технарь  
(врач/юрист/спортсмен/идиот), чешский мне не  
понадобится в моей профессии.

Тут тоже все достаточно спорно. Во-первых, работать в Чехии, не зная чешского языка — как минимум, странно. Во-вторых, нужно быть очень везучим, чтобы сразу вот так попасть на работу в чужой стране. В-третьих, нужно учиться, а вот тут без языка уже никуда — иностранные студенты имеют одинаковые права с чешскими (а, следовательно, и одинаковые обязанности), а значит — учеба будет проходить на чешском. Да и в конце концов, поговорить-то с кем-то тоже рано или поздно захочется.

Теперь — о сложностях, с которыми, скорее всего, столкнется любой русскоязычный студент.

### 1) Ложные друзья переводчика

Этот феномен известен давно. Например, слово «mёsto» (читать как мнесто) — переводится как город. Обязательно все столкнутся со словом «rozor» (читать как позор) — это призыв быть внимательнее. На деле — встречается очень часто, поэтому — позор!

### 2) Различия в произношении

### 3) Различия в грамматике.

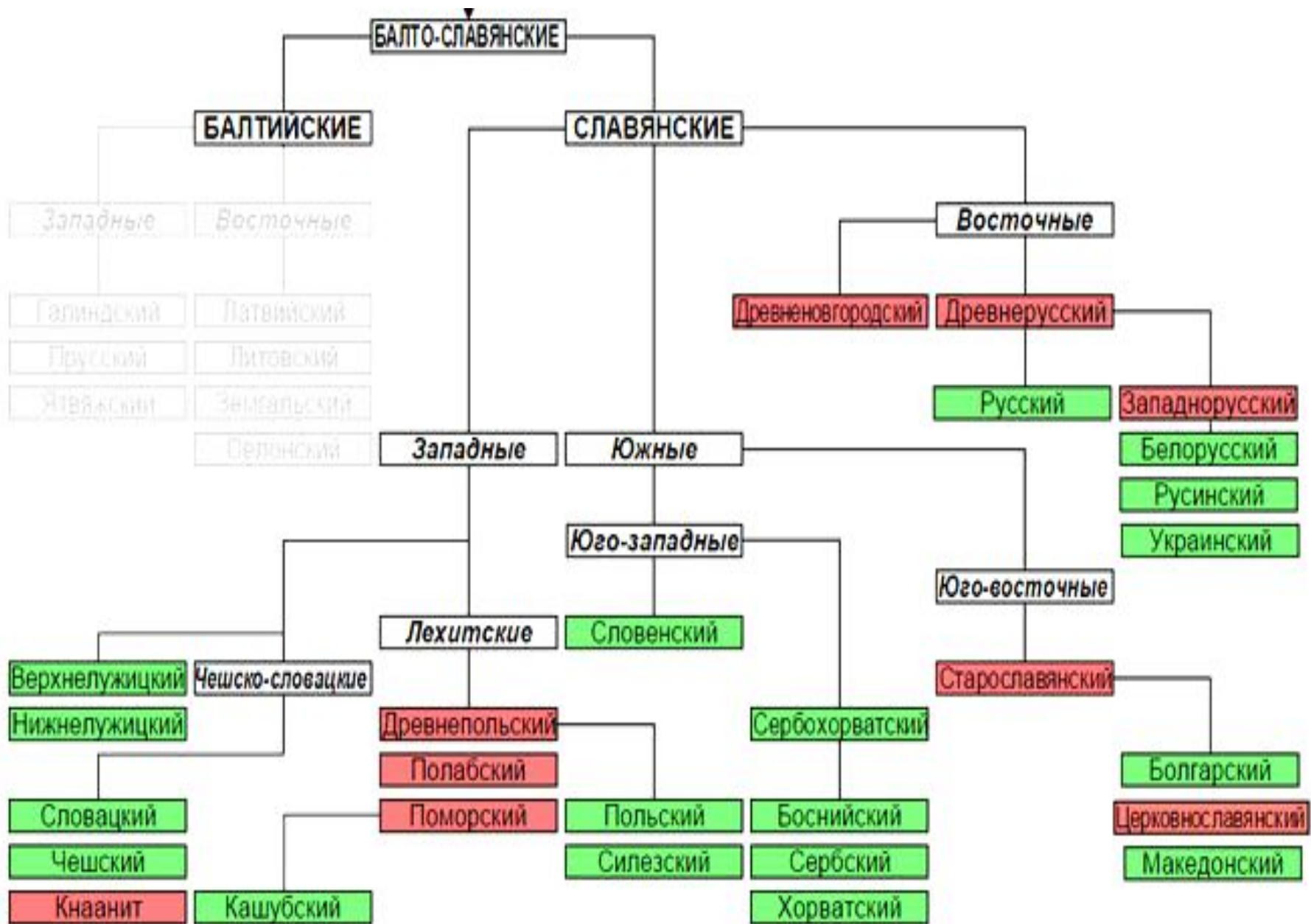


# Что нужно знать о чешском языке прежде, чем начать его изучать?

1. Čeština a ruština jsou geneticky příbuzné jazyky, oba patří do skupiny slovanských jazyků.



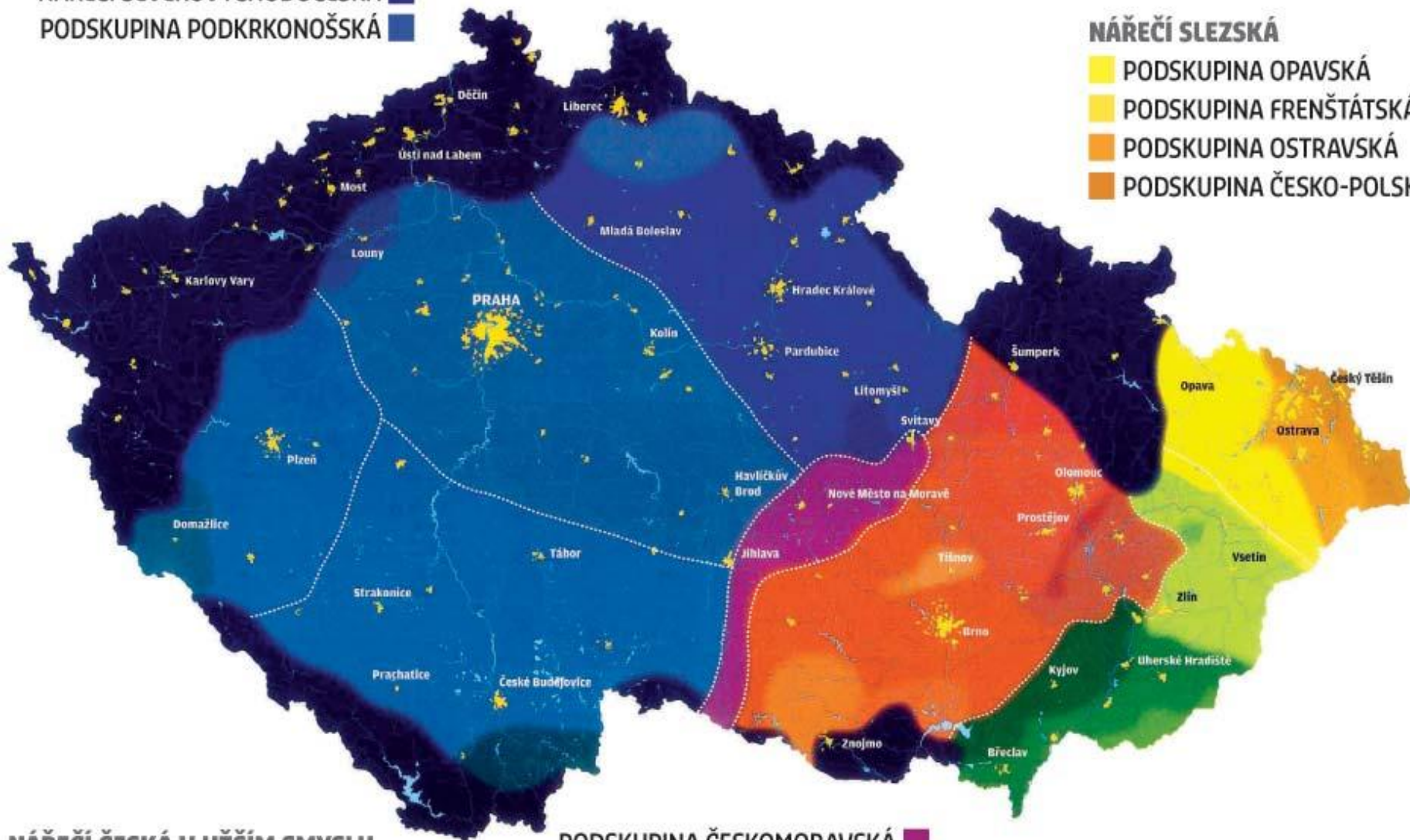
2. Čeština však patří do skupiny západoslovanských jazyků, zatím co ruština do skupiny východoslovanských jazyků, proto jsou v mnohém rozdílné. S rozdíly v obou jazycích se seznámíme v jednotlivých lekcích.



NÁŘEČÍ SEVEROVÝCHODOČESKÁ  
PODSKUPINA PODKRKONOŠSKÁ

NÁŘEČÍ SLEZSKÁ

- PODSKUPINA OPAVSKÁ
- PODSKUPINA FRENŠTÁTSKÁ
- PODSKUPINA OSTRAVSKÁ
- PODSKUPINA ČESKO-POLSKÁ



NÁŘEČÍ ČESKÁ V UŽŠÍM SMYSLU

PODSKUPINA ČESKOMORAVSKÁ

NÁŘEČÍ VÝCHODOMORAVSKÁ

- NÁŘEČÍ STŘEDOČESKÁ
- NÁŘEČÍ JIHOZÁPDOČESKÁ
- PODSKUPINA DOUDLEBSKÁ
- ÚZEMÍ NÁŘEČNĚ RŮZNORODÉ

- NÁŘEČÍ STŘEDOMORAVSKÁ
- NÁŘEČÍ STŘEDOMORAVSKÁ, DŘÍVE HANÁCKÁ

- PODSKUPINA VALAŠSKÁ
- PODSKUPINA SLOVÁCKÁ





РОХАНКА  
ГРЕЧКА



ЛОГАНКА  
PRAŠIVKA





Польский:	tydzień
Хорватский:	tjedan
Белорусский:	тыдзень
Чешский:	týden
Украинский:	тиждень
Словацкий:	týždeň
Словенский:	teden
Русский:	неделя

DEMOTIVATORS.TO

# Славянские языки

Вопросы есть?

3. Češi užívají latinku s diakritickými znaménky, Rusové azbuku.

й.

- ' **čárka** (образный штрих над буквой, показателъ долготы гласных)
- ° **kroužek** (кружок, показателъ долготы гласного)
- ˇ **háček** (крючок, показателъ мягкости)

á, é, í, ó, ú, ý

ů

ě, č, š, ž, d', t',  
ň, ř

# ABECEDA

A a

B b

C c

Č č

D d

Ď ě

E e

F f

G g

H h

CH ch

I i

J j

K k

L l

M m

N n

Ň ň

O o

P p

Q q

R r

Ř ř

S s

Š š

T t

Ť ě

U u

V v

W w

X x

Y y

Z z

Ž ž



a A b B c C č Ć d D ď Ď e E f F  
g G h H ch Ch i I j J k K l L m M  
n N ň Ň o O p P r R ř Ř s S š Š  
t T ť Ě u U v V y Y z Z ž Ž

V češtině je přízvuk dynamický (silový), ale ve srovnání s ruským přízvukem je výrazně slabší. Český přízvuk je pevný na první slabice nebo na předložce.

В чешском языке ударение динамическое (силевое), но по

System samohlásek a souhlásek se obou jazycích v něčem liší - opozice délky samohlásek a specifické české souhlásky - ř, x, q, w, ch.

Система гласных и согласных в обоих языках несколько

согласные.



Čeština a ruština jsou flektivní jazyky, mají komplikovaný systém skloňování a časování. S rozdíly v češtině se seznámíme dále.

V češtině je 7 pádů u podstatných jmen, zájmen, přídavných jmen - (5 . pád - vokativ!).





V češtině se slovesný zápor tvoří připojením záporky "NE" ke slovesům. Záporka se píše se slovesem dohromady!

В чешском языке отрицательные формы глаголов образуются

V češtině se mnohem méně používají přídavná jména slovesná a přechodníky

причастии и дееспричастии.



ČEŠTINA

**Привет - Ahoj**

**Добрый день - Dobrý den**

**Доброе утро - Dobré ráno**

**Добрый вечер - Dobrý večer**

**До свидания - Na shledanou**

**да/нет - Ano/Ne**

**Пожалуйста - Prosím**

**Спасибо - Děkuji**

**Не за что - Nejí zač**

**Извините - Omlouvám se**

**Простите - Promiňte**

**Меня зовут ... - Jmenuji se ...**

**Я из Чехии - Jsem z Česka**

**Я из России - Jsem z Ruska**

**Как (у Вас) дела - Jak se máte?**

**Как (у тебя) дела - Jak se máš?**

Вы говорите по-русски? - Mluvíte rusky?

Я понимаю - Rozumím

Я не понимаю - Nerozumím

Вы понимаете? - Rozumíte?

1 **Лекция**  
**Seznámení**  
**Давайте**  
**представимся!**

Jmenuji se Ajpgul. Je mi 23 let. Studuji čtvrtý ročník na lékařské fakultě.

Studovala jsem češtinu v Mariánských Lázních, mluvím český již několik let. Ráda jezdím na dovolenou a na praxi do Čech. Miluji češtinu!



Dobrý den!  
Jmenuji se ..., je mi ... let.  
Studuji ve/na ....  
Žiji v Kazani.  
Chci se naučit česky!

## Osobní zájmena

V češtině se osobní zájmena ve větě (v rozhovoru) téměř neužívají (jen při zdůraznění osoby).

В чешском языке личные местоимения в предложениях (в разговоре) почти не употребляются (только в том случае, если лицо подчеркивается).

<b>já</b>	<b>я</b>	<b>my</b>	<b>мы</b>
.....			

<b>ty</b>	<b>ты</b>	<b>vy</b>	<b>вы</b>
.....			

<b>on</b>	<b>он</b>	<b>oni*</b>	<b>они</b>
.....			

<b>ona</b>	<b>она</b>		
.....			

<b>ono</b>	<b>оно</b>		
------------	------------	--	--



## \* oni / ony / ona

Формы местоимений 3 лица множественного числа отличаются в зависимости от рода существительного, к которому они относятся.

**oni**      форма 3 л. мн.ч. для существительного **мужского рода**

---

**ony**      форма 3 л. мн.ч. для существительного **женского рода**

---

**ona**      форма 3 л. мн.ч. для существительного **среднего рода**

---

Oni (**studenti**) studují.      Они (**студенты**) учатся.      *м. р. мн. ч.*

---

Ony (**studentky**) studují.      Они (**студентки**) учатся.      *ж. р. мн. ч.*

---

Ona (**děti**) nestudují.      Они (**дети**) не учатся.      *ср. р. мн. ч.*

---

В чешском языке глагол **být** в настоящем времени употребляется как глагол-связка.

### Спряжение глагола **být**

já **jsem**

my **jsme**

ty **jsi**

vy **jste**

on **je**

oni **jsou**

Já **jsem** student.

Я студент.

Ty **jsi** student.

Ты студент.

On **je** student.

Он студент.

My **jsme** studenti.

Мы студенты.

Vy **jste** studenti.

Вы студенты.

Oni **jsou** studenti.

Они студенты.

## Отрицательная форма глагола *být*

já **nejsem**

my **nej sme**

ty **nejsi**

vy **nejste**

on **není**

oni **nejsou**

Já **nejsem** student.

Я не студент.

Ty **nejsi** student.

Ты не студент.

On **není** student.

Он не студент.

My **nej sme** studenti.

Мы не студенты.


Vy **nejste** studenti.

Вы не студенты.

Oni **nejsou** studenti.

Они не студенты.



A person wearing a bright red jacket and dark pants is skateboarding down a long, straight asphalt road that stretches into the distance. The road is flanked by lush green hills and valleys. In the background, there are large, rugged mountains under a slightly hazy sky. The overall scene conveys a sense of freedom and adventure.

JEDINÝ LIMIT JSI TY  
SÁM.

 HAPPYMAG